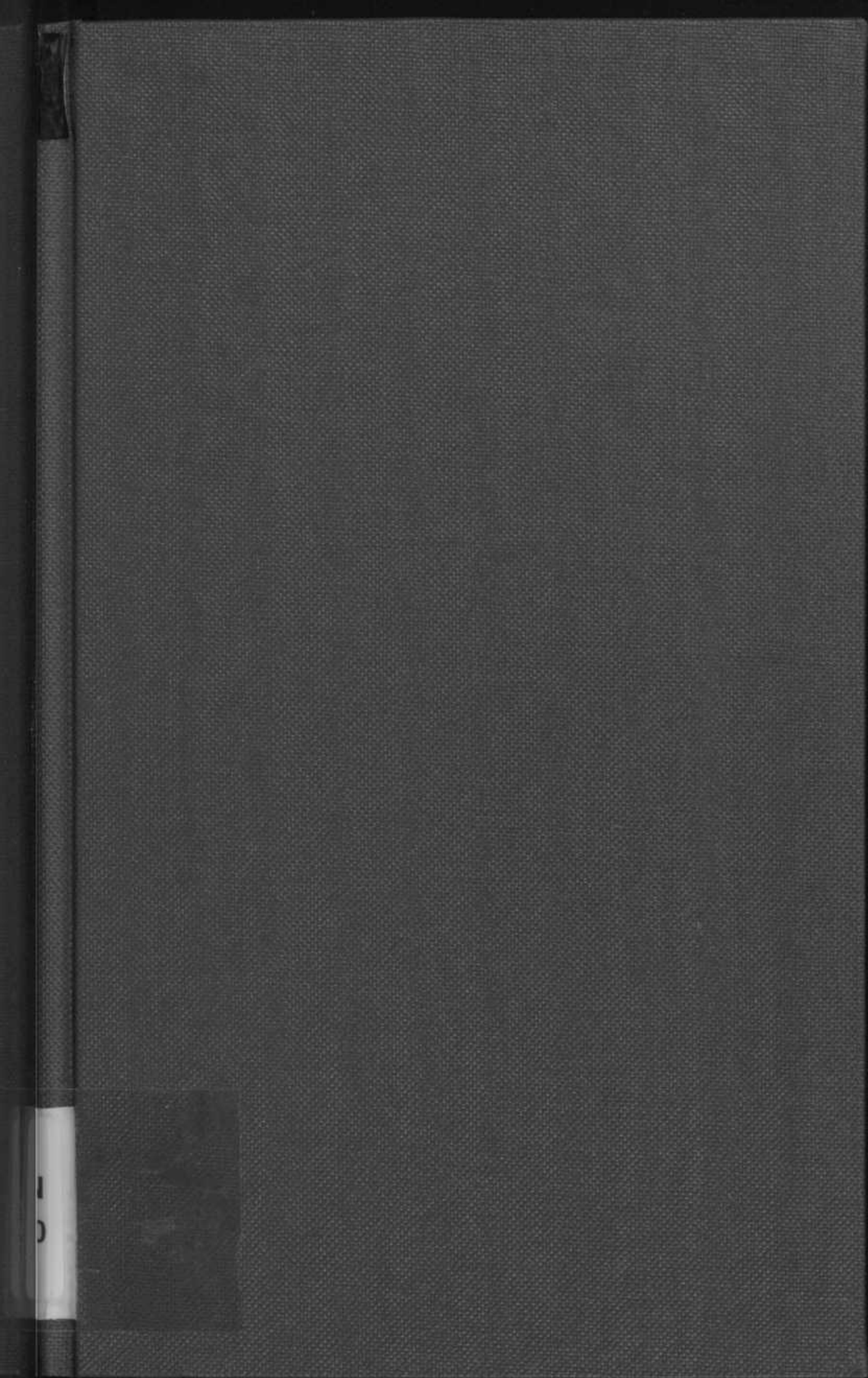
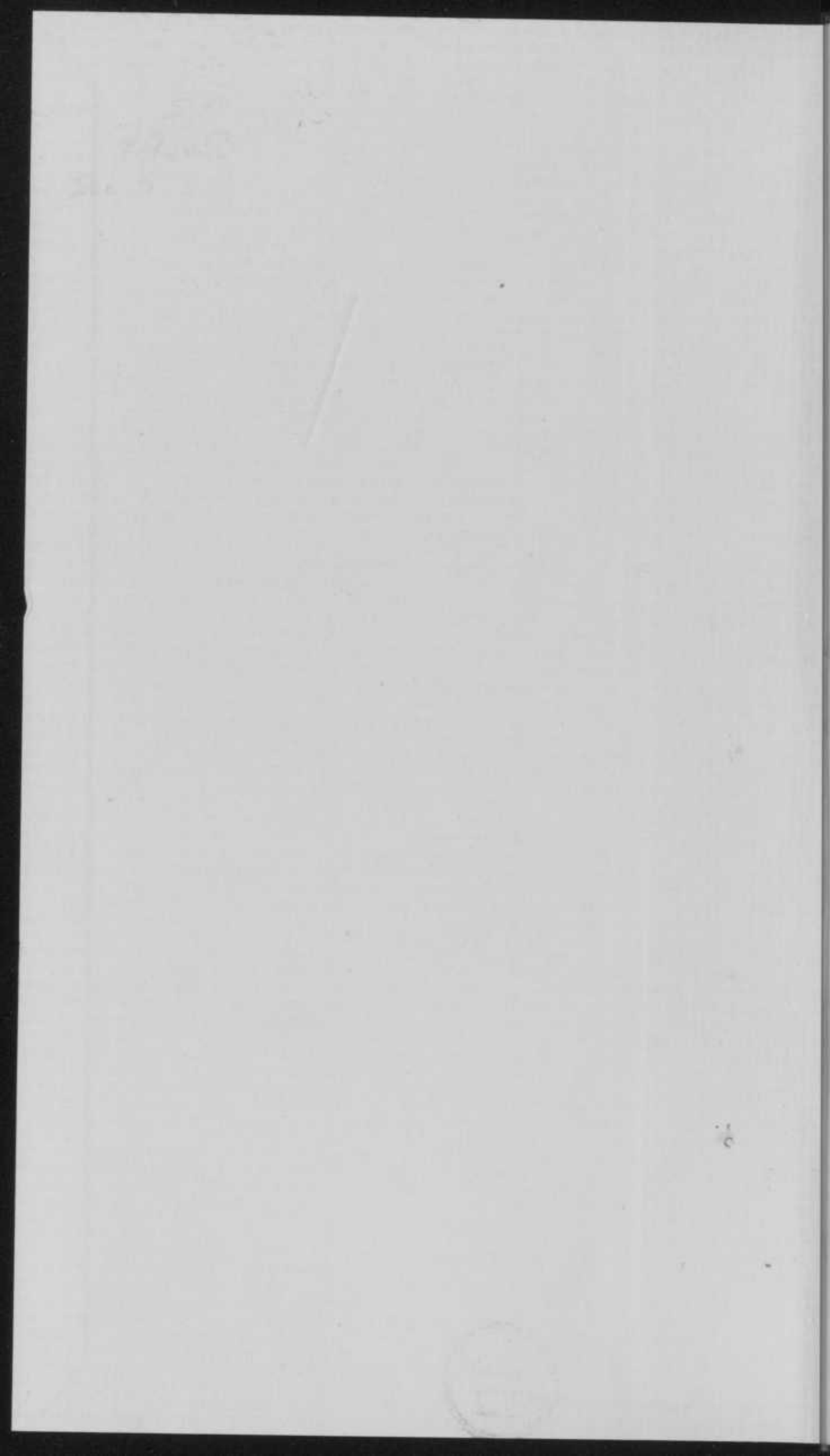






A° 1869 N° 1.

PUBLICATIE-BLAD.

BESLUIT,

Bepalende de opneming in het Publicatie-blad van de Instructie ter uitvoering der tusschen de Nederlandsche en Fransche Post-administratien onder dagteekening van 5/9 November 1868 *in gemeen overleg vastgestelde reglementaire bepalingen omtrent de regtstreeksche uitwisseling van brieven en drukwerken tusschen de Post-administratie van* Curaçao *en die van* Frankryk, *zoomede van de daarby behoorende additionele artikelen.*

IN NAAM DES KONINGS!

DE GOUVERNEUR van Curaçao,

Gelezen eene missive dd. 28 November a° p° Lr. B. No. 13/220 van den Heer Minister van Kolonien, handelende over een van de Fransche post-administratie ontvangen mededeeling dd. 5 dier maand, nopens eene schikking waarby *Curaçao* in de dienst der Fransche Paketbooten van de Compagnie Générale Transatlantique is opgenomen, en waarby is overeengekomen, dat de lyn van *Fort de France (Martinique)* naar *Porto Cavello* (in *Venezuela*) tot *Curaçao* zal worden doorgetrokken; welke doortrekking voor de eerste maal zou plaats hebben in aansluiting op de pakketboot, die den 8 December a° p° uit *St. Nazaire* over *Martinique* naar *Colon Aspinwall* zou vertrekken.

Gezien de by die missive gevoegde bylagen.

Overwegende, dat het wenschelyk is om de zich onder die bylagen bevindende Instructie ter uitvoering der tusschen de Nederlandsche en Fransche Post-administratien onder dagteekening van 5/9 No-



vember 1868 in gemeen overleg vastgestelde reglementaire bepalingen omtrent de regtstreeksche uitwisseling van brieven en drukwerken tusschen de post administratie van *Curaçao* en die van *Frankryk*, zoo mede de daarby behoorende additionele artikelen, door opneming in het Publicatie-blad dezer kolonie, algemeen bekend te maken.

Heeft, den Raad van Bestuur gehoord, besloten :

Bovenvermelde Instructie en additionele artikelen, door opneming in het Publicatie-blad dezer kolonie, algemeen bekend te maken, luidende dezelve als volgt :

INSTRUCTIE ter uitvoering der tusschen de Nederlandsche en Fransche Postadministratien onder dagteekening van 5/9 November 1868 in gemeen overleg vastgestelde reglementaire bepalingen omtrent de regtstreeksche uitwisseling van brieven en drukwerken tusschen de Postadministratie van Curaçao en die van Frankryk.

I. *Algemeene bepalingen.*

Art. 1.

Er geschiedt driemaal 's maands door middel van de Nederlandsche, Fransche en Britsche postdiensten, waarmede de gemeenschap tusschen Curaçao en Europa wordt onderhouden, eene verzending over en weder van geslotene brievenmalen, overeenkomstig de bepalingen in de navolgende artikelen vervat.

Art. 2.

Tot verzending der correspondentie van Curaçao naar Frankryk en omgekeerd worden de navolgende directe correspondentiën onderhouden, namelyk :

1°. Met de Nederlandsche vaartuigen tusschen Curaçao en St. Thomas, in aansluiting op de Britsche pakketbooten tusschen St. Thomas en Southampton, en verder over Engeland :

tusschen het Postkantoor te Curaçao ter eene, en het Spoorweg-Postkantoor (bureau ambulant) tusschen Parys en Calais, ter andere zyde.

2°. Met de Fransche pakketbooten tusschen Curaçao en Fort-de-France, (op Martinique) in verbinding staande met de lyn van Fransche pakketbooten tusschen Fort-de-France en St. Nazaire :

tusschen het Postkantoor te Curaçao ter eene, en den Agent der Fransche Postadministratie, aan boord van de pakketbooten tusschen Curaçao en Fort-de-France, ter andere zyde.

Art. 3.

In de depeches by het vorige artikel vermeld wordt door het Postkantoor te Curaçao de navolgende correspondentie verzonden:

a. in de depeche van het Spoorweg-Postkantoor Parys-Calais: die voor Frankryk en Algiers, alsmede voor de landen in of buiten Europa, welke by verzending over Frankryk het spoedigst hunne bestemming bereiken.

b. in de depeche aan den Agent der Fransche administratie aan boord der pakketbooten van Curaçao naar Fort-de-France: die voor Frankryk en Algiers alsmede voor de landen en plaatsen aan de lyn der Fransche of van de daarop aansluitende pakketbooten gelegen, benevens de correspondentie voor de landen in of buiten Europa, welke by verzending over Frankryk het spoedigst hunne bestemming kunnen bereiken.

Ten aanzien der landen en plaatsen sub *a* en *b* bedoeld, wordt verwezen naar de tabel by art. 8 hierachter vermeld.

Na de sluiting der depeches sub 2°. van art. 2 vermeld, zal de Agent aan boord der Fransche pakketboot, tot aan het laatste oogenblik van vertrek, zich mogen belasten met het in ontvang nemen van brieven, die hem door de belanghebbenden worden ter hand gesteld. Er zal tot dat einde eene brievenbus aan boord der Fransche pakketbooten mogen aanwezig zyn.

De brieven en drukwerken bestemd voor Nederland, en die voor vreemde landen, langs den kortsten weg over Nederland loopende, worden voortdurend begrepen in de geslotene brievenmalen die door Curaçao aan het Spoorwegpostkantoor Moerdyk worden gerigt.

Art. 4.

De brieven uit Curaçao herkomstig en voor Frankryk of Algiers bestemd, alsmede die uit Frankryk en Algiers herkomstig en voor Curaçao bestemd, kunnen naar de verkiezing der afzenders, geheel ongefrankeerd of wel gefrankeerd tot aan de plaats van bestemming worden verzonden.

Eene frankering over een gedeelte van den afstand is niet toegelaten.

Art. 5.

Het port der brieven die tusschen Curaçao ter eene en Frankryk benevens Algiers ter andere zyde, worden gewisseld, is zamengesteld als volgt:

a. uit een koloniaal port, wegens de verzending van de plaats van herkomst op Curaçao tot aan de haven van inscheping aldaar, of omgekeerd, wegens de verzending van de haven van ontscheping op Curaçao tot aan de plaats van bestemming aldaar, ten bedrage van 10 *cent* per brief van 15 wigtjes of daarbeneden;

b. uit een port wegens de verzending met de Nederlandsche of Fransche pakketbooten of andere vaartuigen over den afstand tusschen

Curaçao en Fort-de-France of St. Thomas ter somma van 10 *cent* per brief van 15 wigtjes of daarbeneden.

c. uit een Fransch port wegens de verzending tusschen Fort-de-France of St. Thomas en de plaats van bestemming in Frankryk en Algiers, of omgekeerd, tusschen de plaats van oorsprong in Frankryk en Algiers ter eene, en Fort-de-France of St. Thomas ter andere zyde, ten bedrage van 40 *cent* per brief van 7½ wigtjes of daarbeneden.

Art. 6.

Overeenkomstig de bepalingen van het vorige artikel is aldus in Curaçao voor de gefrankeerde brieven naar Frankryk en Algiers bestemd, of voor de ongefrankeerde brieven uit Frankryk en Algiers herkomstig, een port verschuldigd van *zestig* (60) *cent* voor eenen *enkelen* brief van 7½ wigtjes of daarbeneden.

Art. 7.

De berekening van het port der zwaardere brieven geschiedt in dier voege dat het port onder *a* en *b* by art. 5 vermeld, gezamenlyk ten bedrage van 20 cent, van 15 tot 15 wigtjes, en dat onder *c*, ter somma van 40 cent, van 7½ tot 7½ wigtjes opklimt.

Voor eenen brief van meer dan 7½ tot 15 wigtjes ingesloten, is aldus een port te betalen van een gulden ; te weten éénmaal het port van 20 cent en tweemaal het port van 40 cent.

Een brief van meer dan 15 tot 22½ wigtjes ingesloten, is onderworpen aan tweemaal het port van 20 cent en driemaal het port van 40 cent, ten gezamenlyke bedrage van een gulden en zestig cent ; en zoo vervolgens.

De by deze Instructie gevoegde tabel La. A bevat eene opgave der porten die voor de zwaardere brieven tot een gewigt van 105 wigtjes zyn intevorderen.

Art. 8.

De by deze Instructie behoorende tabel La. B bevat de namen der landen en plaatsen waarmede door tusschenkomst der Fransche Postadministratie, eene stuksgewyze uitwisseling van brieven kan plaats vinden, mitsgaders de wyze en de voorwaarden van verzending ; met last op de ambtenaren zich daarnaar te gedragen.

Ten aanzien der bedoelde transitoire correspondentie is het navolgende optemerken en in acht te nemen :

1°. dat de verzending van of naar sommige der vreemde landen of plaatsen alléén met de Fransche en niet met de Nederlandsche en Britsche pakketbooten of andere vaartuigen kan geschieden.

(: Zie kolom 2 der tabel :)

2°. dat de frankering in meerdere gevallen *verpligtend* is en het port in dat geval slechts *over een gedeelte van den afstand* kan wor-

den betaald. By niet verpligte frankering wordt daarentegen het port, hetzy door den afzender of den geadresseerde *over den geheelen afstand* voldaan.

(: Zie kolom 3 en 4 der tabel :)

Art. 9.

De frankering van alle brieven kan over en weder door de afzenders geschieden, hetzy met geld, hetzy door de aanhechting van postzegels, in het land van afzending in gebruik.

Indien de postzegels eene mindere waarde vertegenwoordigen dan het port bedraagt, zyn zy van onwaarde en de brieven worden als ongefrankeerd beschouwd.

Art. 10.

De brieven voor Frankryk en Algiers, alsmede die voor de vreemde landen. Koloniën en Bezittingen, *ten aanzien waarvan de frankering tot bestemming* openstaat (: Zie kolom 4 van tabel La. B :) met uitzondering alléén van de brieven voor de Vereenigde Staten van Noord-Amerika kunnen worden *aangeteekend.*

Er geschiedt echter geene aanteekening van de brieven, waaromtrent de frankering tot bestemming *niet* is toegelaten, onverminderd de uitzondering bovengemeld met betrekking tot de Vereenigde Staten.

De brieven waarvan de aanteekening verlangd wordt, moeten gesloten zyn in omslagen, met ten minste twee in fyn lak afgedrukte zegels. De afdrukken van het zegel, in een byzonder merk van den afzender bestaande, moeten aan elkander gelyk zyn, en in diervoege geplaatst, dat al de vouwen van den omslag er door worden vastgehecht. Alle aangeteekende brieven zyn onderworpen aan eene gedwongene frankering tot aan de plaats van bestemming, ten bedrage van twee malen het gewone briefport naar het gewigt berekend.

Art. 11.

De nieuwspapieren en alle andere gedrukte stukken, mits onder reepen papier zoodanig ingepakt, dat de inhoud gemakkelyk kan worden onderzocht en, behalve het adres, de dag- en naamteekening, geen handschrift, teekens of cyfers hoegenaamd bevattende, bestemd naar Frankryk en Algiers, alsmede naar alle andere plaatsen en landen, in tabel La. B vermeld, moeten worden gefrankeerd met 3 cent voor elk gewigt van 40 wigtjes of voor elk gedeelte van 40 wigtjes.

Die frankering reikt niet verder dan tot het punt waar de Nederlandsche dienst eindigt, namelyk de haven van inscheping te Curaçao of de haven van ontscheping op St. Thomas.

De nieuwspapieren en verdere gedrukte stukken, bestemd voor Curaçao, die zonder port of verschot door de Fransche Administratie worden uitgeleverd worden belast met een koloniaal port door de geadresseerden te betalen mede ten bedrage van 3 cent voor elke 40 wigtjes of voor elk gedeelte van 40 wigtjes.

Ongefrankeerde drukwerken worden met het volle briefport belast.

Art. 12.

Wegens monsters van koopwaren is geene vermindering van port toegestaan. Zy zyn dus aan het gewone briefport onderworpen.

Art. 13.

Alle verkeerd geloopene of verkeerd geadresseerde brieven en drukwerken, mitsgaders die aan het adres van personen, welke van verblyf veranderd zyn, worden door het Postkantoor te Curaçao *onverwyld* aan de Fransche administratie teruggezonden.

Er vindt eenmaal in de maand eene terugzending plaats, van de geweigerde en onbekende brieven, edoch aan het adres der Nederlandsche administratie door de tusschenkomst waarvan zy aan de Fransche administratie worden opgezonden.

Art. 14.

De brieven en drukwerken bestemd voor Frankryk of die door tusschenkomst der Fransche administratie worden verzonden, behooren op de gebruikelyke wyze ter plaatse van afzending met den dagteekening- en franco-stempel alsmede met den stempel "aangeteekend" al naarmate het te pas komt voorzien te worden

II. *Byzondere voorschriften door het Postkantoor te Curaçao, als kantoor van uitwisseling voor de Fransche correspondentie, in acht te nemen.*

Art. 15.

Elke depeche wordt van een adviesbrief vergezeld, terwyl mede wegens iedere depeche accusatie wordt verleend.

De adviesbrieven en accusatiën in de Fransche taal, waarvan het kantoor te Curaçao zich bedient, zyn ingerigt volgens het tot dat einde vastgestelde; en by deze Instructie behoorende model La. C.

Art. 16.

De uitlevering der brieven om te strekken tot grondslag voor eene latere verrekening van het aandeel van elke administratie in het bedrag der porten geschiedt over en weder *by het stuk*, in diervoege dat het *getal der stukken* en het *getal der enkele porten* wegens elke soort van brieven afzonderlyk, in de kolommen 7 en 8, onder de desbetreffende rubrieken van de 1e. afdeeling van het advies, worden ingevuld.

Het gezamenlyk getal drukwerken wordt in dezelfde afdeeling van het advies *voor memorie* vermeld; vermits daaromtrent later geene geldelyke verrekening te pas komt.

De tweede afdeeling van het advies is bestemd om daarin te vermelden het netto gewigt der brieven en drukwerken, ieder afzonderlyk voor zooveel de verzending met de Nederlandsche dienst op St. Thomas en de daarop aansluitende dienst der Britsche pakketbooten plaats vindt. By verzending met de Fransche pakketbooten, behoort de vermelding van dat gewigt achterwege te blyven.

Afgescheiden van het vorenstaande wordt in de 3e. afdeeling van

het advies aanteekening gehouden van het gewigt der daarby vermelde brieven, om te strekken tot grondslag van hetgeen over en weder, wegens het vervoer tusschen Curaçao en St. Thomas of Fort-de-France te verrekenen valt.

De 4e., 5e. en 6e. afdeeling van het advies dienen respectivelyk tot stuksgewyze inschryving der verkeerd geloopene gefrankeerde en ongefrankeerde brieven, alsmede van die voor personen welke van verblyf veranderd zyn.

De verkeerd geloopene brieven worden aan de Fransche Administratie teruggezonden, met vergoeding of aanrekening van het port dat by de oorspronkelyke toezending was te goed gedaan of aangerekend.

De brieven met nader adres daarentegen worden uitgeleverd voor het volle port 't welk door de geadresseerden had moeten betaald worden.

In de hier bedoelde drie afdeelingen van het advies, worden de porten in franken en centimes aangerekend, of te goed gedaan, onverschillig of het port komt ten voordeele der Nederlandsche dan wel van de Fransche Administratie.

De laatste afdeeling No. 7 van het advies eindelyk is bestemd voor de inschryving der aangeteekende brieven.

Art. 17.

In verband met de uitlevering der correspondentie *by het stuk* wordt er by het bewerken der brieven noch by het opmaken der adviesen, eenige berekening vereischt ten aanzien van het aandeel dat elke Administratie in het zamengestelde port toekomt. Deze berekening geschiedt eerst later by het opmaken der maandelyksche rekeningen.

Hoewel dus de kennis van hetgeen volgt, voor eene behoorlyke uitvoering van de bepalingen dezer Instructie niet dadelyk vereischt wordt, diene echter tot inlichting der ambtenaren dat ten opzigte van het wederzydsche aandeel in het port der brieven het navolgende is overeengekomen.

§ 1. Door de Nederlandsche Administratie wordt aan de Fransche Administratie te goed gedaan *a.* wegens de gefrankeerde brieven uit Curaçao naar Frankryk en Algiers, en omgekeerd wegens de ongefrankeerde brieven uit Frankryk en Algiers naar Curaçao, een port van 80 centimes voor elken brief van 7½ wigtjes of daarbeneden; en *b.* wegens de gefrankeerde brieven naar- of wegens de ongefrankeerde brieven uit vreemde landen van bestemming of oorsprong, buiten Frankryk en Algiers, per brief van 7½ wigtjes of daarbeneden het bedrag by de tabel La. B in kolom 6 (Fransch en vreemd port) aangewezen.

Door de Fransche Administratie wordt aan de Nederlandsche Administratie te goed gedaan, wegens de ongefrankeerde brieven uit Curaçao naar Frankryk en Algiers, alsmede naar andere landen of plaatsen van bestemming buiten Frankryk en Algiers, dan wel wegens alle gefrankeerde brieven bestemd voor Curaçao een port van 20 centimes per brief van 15 wigtjes of daarbeneden.

Afgescheiden van het vorenstaande geschiedt er eene afzonderlyke verrekening wegens het vervoer tusschen Curaçao en Fort-de France en St. Thomas uit hoofde het gemelde vervoer tusschen Curaçao en Fort-de-France met Fransche pakketbooten, en dat tusschen Curaçao en St. Thomas, met Nederlandsche vaartuigen plaats vindt.

Omtrent dit punt is overeengekomen dat wegens alle gefrankeerde brieven zonder onderscheid uit Curaçao herkomstig of wegens alle ongefrankeerde brieven voor Curaçao bestemd, die met de *Fransche* pakketbooten tusschen Curaçao en Fort-de France expeditie erlangen, door de Nederlandsche aan de Fransche Administratie eene som van 40 centimes per 30 wigtjes zal worden betaald. Omgekeerd wordt eene gelyke som van 40 centimes per 30 wigtjes door de Fransche aan de Nederlandsche Administratie te goed gedaan, wegens alle gefrankeerde brieven bestemd voor Curaçao en wegens alle ongefrankeerde brieven herkomstig uit Curaçao, die met de Nederlandsche vaartuigen tusschen Curaçao en St. Thomas verzonden worden.

Wegens de ongefrankeerde brieven uit Curaçao herkomstig alsmede wegens de gefrankeerde brieven voor Curaçao bestemd, byaldien met de *Fransche* pakketbooten verzonden wordende, mitsgaders wegens de gefrankeerde brieven uit Curaçao herkomstig en wegens de ongefrankeerde brieven voor Curaçao bestemd, waarvan de verzending met de *Nederlandsche* vaartuigen plaats vindt, geschiedt geenerlei verrekening; omdat het port wegens deze brieven ontvangen wordt door de Administratie die met het vervoer is belast geweest.

Art. 18.

De ongefrankeerde brieven uit Curaçao herkomstig worden ongetaxeerd aan de Fransche Administratie uitgeleverd. De brieven met nader adres maken alleen eene uitzondering op dezen regel.

De voor Curaçao bestemde ongefrankeerde brieven, die mede ongetaxeerd door de Fransche Administratie zyn uitteleveren worden door het Kantoor te Curaçao met het verschuldigde port in Nederlandsche munt belast.

Dezelfde bepaling geldt ten aanzien der gedrukte stukken.

Art. 19.

Herleiding van Nederlandsche en Fransche munt, of omgekeerd, voor zooveel dit in enkele gevallen mogt te pas komen, geschiedt naar den maatstaf van 50 cent voor elken franc en van 5 cent voor elke decime.

Art. 20.

By het ontdekken van verschillen tusschen de adviesen en den inhoud der Fransche depêches, wordt de werkelyke bevinding in de daarvoor bestemde kolom van het advies "verification du bureau d'échange Néerlandais" ingevuld, en aldus in de aan de Fransche Administratie terugtezenden accusatie overgenomen.

De Agent aan boord der Fransche pakketbooten brengt als "meer bevonden" in de daarvoor bestemde kolom van het advies van het

Postkantoor te Curaçao de porten der brieven die ingevolge de vóórlaatste alinea van art. 3 dezer Instructie aan boord der gemelde pakketbooten worden bezorgd.

Art. 21.

Onverminderd de by art. 14 dezer Instructie voorgeschrevene stempeling, worden alle brieven die in Curaçao tot aan de plaats van bestemming zyn gefrankeerd, daarenboven door het kantoor te Curaçao, als kantoor van uitwisseling met den stempel P. D. (port destination) voorzien; terwyl daarentegen op alle gedeeltelyk gefrankeerde brieven en op alle drukwerken de stempel P. P. (port payé) wordt afgedrukt.

Art. 22.

Op alle brieven die aan de Fransche Administratie worden uitgeleverd, is, byaldien zy het gewigt van eenen enkelen brief (7½ wigtjes) te boven gaan, het aantal porten in den bovensten hoek, ter linker zyde van het adres, te vermelden, en wel met rooden inkt op de gefrankeerde en met zwarten inkt op de ongefrankeerde brieven.

Op de pakjes met gedrukte stukken, waarvoor meer dan een port betaald is, wordt eveneens het getal enkele porten vermeld.

Naauwkeurigheid in het wegen en het aanteekenen van het gewigt op de zwaardere brieven wordt zeer nadrukkelyk aanbevolen; alsmede om de brieven die door de Fransche Administratie worden uitgeleverd, in het bedoelde opzigt aan eene naauwkeurige verificatie te onderwerpen.

Art. 23.

By het tezamenstellen der depêches worden de brieven tot verschillende artikelen van het advies behoorende, afzonderlyk by elkander opgebonden en voorzien van eene etiquette, ter aanduiding zoowel van het volgnommer van het artikel van verrekening, als van het getal der voorwerpen, het getal der enkele porten of van het gewigt, in den adviesbrief vermeld.

De gemelde etiquetten zyn van *blaauw, geel* of *wit* papier, naarmate de correspondentie respectivelyk in het Credit van het Officie van bestemming, in het Credit van het Officie van afzending voorkomen, of zonder port of verschot worden uitgeleverd.

Art. 24.

De officiële stukken waarvoor geen port aangerekend of te goed gedaan wordt, worden niet onder de weging of telling begrepen.

Art. 25.

De aangeteekende brieven zullen stuk voor stuk op het advies van het kantoor van afzending, onder invulling van hetgeen het formulier medebrengt, worden ingeschreven.

De bovengemelde brieven worden afzonderlyk in een vel wit papier gepakt, 't welk op de vouwen met het zegel van het kantoor van af-

zending is te voorzien en dat verder met een kruistouw wordt opgebonden. De uiteinden van het touw moeten aan het benedeneinde van het advies, met den afdruk van een zegel in fyn lak, worden vastgehecht.

Telkens wanneer er aangeteekende brieven in eene depeche voorhanden zyn, wordt de stempel "aangeteekend" zoowel op het advies als buiten op de depeche zelve afgedrukt.

Art. 26.

Voor de goede en stevige inpakking der depeches wordt de meeste zorg gedragen.

Zy worden met touw opgebonden en behoorlyk verzegeld, met een duidelyk opschrift alsmede met den stempel van het kantoor van verzending voorzien.

Het touw waarmede een pakket uitwendig is opgebonden moet zonder knoopen zyn.

Art. 27.

Indien er op het oogenblik van het vertrek der post, geene brieven of gedrukte stukken ter verzending voorhanden zyn, wordt er nogthans in den gewonen vorm een pakket, inhoudende eenen met *Nihil* ingevulden adviesbrief aan het corresponderende kantoor overgemaakt.

Art. 28.

De geweigerde of om andere redenen niet uitgereikte brieven enz., worden over en weder teruggezonden, tegen het bedrag, waarvoor zy door de andere administratie oorspronkelyk waren aangerekend.

De bedoelde brieven tot bestemming of tot aan de grens der dienst van de andere administratie gefrankeerd, worden zonder aanrekening van port teruggezonden.

De verrekening van het port der rebut brieven geschiedt door middel van borderellen, ingerigt volgens model D by deze Instructie behoorende.

Art. 29.

Er worden door het Kantoor te Curaçao maandelyksche rekeningen opgemaakt, vermeldende het bedrag der over en weder gedane verzendingen van verschillenden aard, in overeenstemming met zyne eigene bevinding wat de aankomende en met de accusatiën zyner correspondenten, wat de vertrekkende brievenmalen betreft.

Deze rekening ingerigt volgens model La. E by deze Instructie behoorende, worden driemaandelyks, en wel zoodra mogelyk na de ontvangst der accusatiën van de laatste verzending van de derde maand van het kwartaal, door tusschenkomst van den Gouverneur van Curaçao aan het Departement van Koloniën in Nederland ingezonden.

Art. 30.

De uitkomsten der byzondere rekeningen by het vorige artikel bedoeld, worden op eene algemeene rekening overgebragt, bestemd om de slotsom van het bedrag der briefwisseling over en weder aantewyzen.

Deze laatstgemelde verrekening geschiedt tusschen het Hoofdbestuur der Posteryen in Nederland en de Fransche Postadministratie.

Art. 31.

De bepalingen dezer Instructie treden in werking met 1 February 1869, te rekenen van welk tydstip alle daarmede strydige voorschriften nopens de verzending der correspondentie voor Frankryk enz. worden opgeheven en buiten werking gesteld.

Afschrift.

Articles additionnels au Règlement de détail et d'ordre arrêté entre l'Administration des Postes des Pays-Bas et l'Administration des Postes de France pour l'exécution de la Convention de poste du 22 Janvier 1868, signés à Paris le 5 Novembre 1868 et à la Haye le 9 du même mois.

Le Ministre des Finances des Pays-Bas, ayant l'Administration des Postes dans son département, d'une part,

Et le Conseiller d'Etat, Directeur Général des Postes de France, d'autre part,

Vu l'article 28 de la Convention de Poste conclue entre les Pays-Bas et la France, le 22 Janvier 1868;

Vu le Règlement de détail et d'ordre arrêté entre l'Administration des Postes des Pays-Bas et l'Administration des Postes de France pour l'exécution de la dite Convention, signé à Paris le 27 Février 1868 et à la Haye, le 2 Mars 1868;

Sont convenus de ce qui suit:

Art. 1.

Il y aura un échange direct de lettres et d'imprimés, savoir:

1°. Au moyen des paquebots poste français, entre l'Agent des Postes embarqué sur le paquebot-poste français naviguant entre Fort-de-France et Curaçao et le bureau de Curaçao,

2°. Au moyen des paquebots-poste britanniques et néerlandais et par la voie d'Angleterre, entre le bureau ambulant de Paris à Calais et le bureau de Curaçao.

Art. 2.

Les personnes qui voudront envoyer des lettres ordinaires, soit de la France et de l'Algérie pour Curaçao, soit de Curaçao pour la France et l'Algérie, auront le choix de laisser le port entier de ces lettres à la charge des destinataires ou de payer d'avance ce port jusqu'à destination.

Les prix de port dont l'Administration des Postes de France aura à tenir compte à l'Administration des Postes des Pays-Bas, tant pour les lettres non-affranchies expédiées de Curaçao à destination de la France et de l'Algérie, que pour les lettres affranchies expédiées de la France et de l'Algérie à destination de Curaçao, seront établis, lettre par lettre, à raison de vingt centimes par quinze grammes ou fraction de quinze grammes.

Les prix de port dont l'Administration des Postes des Pays-Bas aura à tenir compte à l'Administration des Postes de France, tant pour les lettres non-affranchies expédiées de la France et de l'Algérie à destination de Curaçao, que pour les lettres affranchies expédiées de Curaçao à destination de la France et de l'Algérie, seront établis, lettre par lettre, à raison de quatrevingts centimes par sept grammes et demi ou fraction de sept grammes et demi.

Art. 3.

Les lettres expédiées à découvert, par la voie de la France ou par la voie des paquebots-poste français, soit des pays désignés dans le tableau O, annexé aux présents articles pour Curaçao, soit de Curaçao pour les pays susmentionnés, seront échangées entre l'Administration des Postes de France et l'Administration des Postes des Pays-Bas aux conditions énoncées dans ledit tableau.

Art. 4.

Le bureau ambulant de Paris à Calais et l'Agent embarqué sur le paquebot-poste français naviguant entre Fort-de-France et Curaçao pourront livrer au bureau de Curaçao des lettres chargées à destination de Curaçao. De son côté, le bureau de Curaçao pourra livrer au bureau ambulant de Calais à Paris et à l'Agent embarqué sur le paquebots-poste français se rendant de Curaçao à Fort de-France, des lettres chargées à destination tant de la France et de l'Algérie que des colonies et des pays étrangers pour lesquels les habitants de Curaçao auront la faculté d'envoyer des lettres affranchies jusqu'à destination par la voie de la France ou par la voie des paquebots-poste français (moins les Etats-Unis.)

Le port des dites lettres chargées sera double de celui des lettres ordinaires.

Art. 5.

Indépendamment des prix de port que chacune des deux Administrations des Postes de France et des Pays-Bas devra payer á l'autre, en vertu des articles 2, 3 et 4 précédents, il sera payé, savoir :

1°. Par l'Administration des Postes des Pays-Bas à l'Administration des Postes de France, pour prix du transport entre Curaçao et Fort-de-France, par les paquebots poste français de la ligne de Fort-de-France à Curaçao, de celles des lettres mentionnées dans les articles précités qui seront acheminés au moyen de ces paquebots, et dont le port français sera acquitté par les habitants de Curaçao, la somme de 40 centimes par 30 grammes de lettres, poids net;

2°. Par l'Administration des Postes de France à l'Administration des Postes des Pays-Bas, pour prix du transport par le paquebot-poste néerlandais naviguant entre Curaçao et Saint Thomas, de celles des lettres mentionnées dans les mêmes articles qui seront acheminées au moyen de ce paquebot et dont le port néerlandais sera recouvré par les soins de ladite Administration des Postes de France, la somme de 40 centimes par 30 grammes de lettres, poids net.

Art. 6.

L'Agent des Postes embarqué sur le paquebot-français naviguant entre Fort-de-France et Curaçao, et le bureau ambulant de Paris à Calais, livreront au bureau de Curaçao les correspondances qu'ils recueilleront et qui seront à destination de Curaçao.

Art. 7.

Le bureau de Curaçao livera, savoir :

1°. A l'Agent des Postes embarqué sur le paquebot-français se rendant de Curaçao à Fort-de-France, les correspondances de toute nature à destination de la France, de l'Algérie et des pays désignés au tableau O annexé aux présents articles ;

2°. Au bureau ambulant de Calais à Paris, les correspondances de toute nature à destination de la France, de l'Algérie et des pays auxquels la France sert d'intermédiaire.

Art. 8.

Après la fermeture de la dépêche du bureau de Curaçao pour l'Agent des Postes embarqué sur le paquebot-poste français naviguant entre Curaçao et Fort-de-France, et jusqu'au moment du départ du paquebot, les correspondances pourront être reçues de la main à la main par l'Agent des Postes embarqué, qui les ajoutera d'office sur la feuille d'avis accompagnant la dépêche précitée.

Art. 9.

Les formules de feuille d'avis et d'accusé de réception, dont le bureau ambulant de Paris à Calais et l'Agent des Postes embarqué sur le paquebot-poste français naviguant entre Fort-de-France et Curaçao feront usage dans leurs rapports avec le bureau de Curaçao, seront conformes au modèle P ci-annexé.

Les formules de feuilles d'avis et d'accusé de réception du bureau de Curaçao devront s'accorder avec le modèle ci-dessus désigné.

Art. 10.

Les bureaux expéditeurs devront constater, au tableau No. 2 de leur feuille d'avis, avant la fermeture de chaque dépêche acheminée au moyen des paquebots-poste britanniques, le poids net des lettres et le poids net des imprimés qui seront contenus dans ladite dépêche.

Art. 11.

Les dispositions des articles 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 20, 21, 22, 25, 26, 27 et 28 du Règlement de détail et d'ordre, arrêté entre l'Administration des Postes de France et l'Administration des Postes des Pays-Bas, pour l'exécution de la Convention du 22 Janvier 1868, signé à Paris le 27 Février 1868 et à la Haye, le 2 Mars de la même année, sont applicables aux correspondances provenant ou à destination de Curaçao.

Art. 12.

Les présents articles seront considérés comme additionnels au Règlement désigné dans l'article précédent, et seront mis à exécution le premier Février mil huit cent soixante neuf.

Fait en double original et signé à Paris le 5 Novembre 1868 et à la Haye le 9 du même mois.

Le Ministre des Finances
des Pays-Bas,
(get.) VAN BOSSE.

Le Conseiller d'Etat,
Directeur Général des Postes
de France,
(get.) ED. VANDAL.

Voor eensluidend afschrift,
De Secretaris-Generaal,
by het Departement van Financien,
VAN HOYTEMA.

Exemplaren enz.

Gegeven te Curaçao den 4 January 1869.

DE ROUVILLE.

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

Uitgegeven den 18 January 1869.
De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.